



THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada.

申江文壇憶舊

溫大雅

張虎會中的學倚虹。是江蘇儀徵人。聽說是學秋帆之後。少年時代在上海讀書。

宣統三年在北京當小京官。時名學振達(一)即全國大小官員。銜名一就

有他的名字)。後來他在上海四川路掛牌做律師就是用個名的。

倚虹以愛妻生筆名寫長篇小說「人間地獄」刊於「自由談」。從民國十一年年底起。到他逝世之年(民國十五年三四月間)還未完。

民國十年到十四年之間。他在上海

的文壇是紅到發紫的。以文人而自稱。在三十年的上海恐怕只有他一人而已。

三十年前。上海四馬路會樂里附近。有一家西菜館。名叫倚虹樓。是當時最

一枝香西菜館而起的「家」後起之秀。學倚虹歡喜地與自己同名。文人積習難除。頗有以此自豪之概。

因此他每逢請客。必假倚虹樓。人家請他。為討他歡喜。也必假倚虹樓設席。

有一次不知是那一位文化大老請他。倚虹那時還沒有汽車(他有汽車是一九二五。六年之事。但不久也因窮而賣去了)。一聲「倚虹樓」。以為車夫必會「飛奔去」了。

奇怪的是。上海人把倚虹樓的「倚虹樓」字。不讀作倚虹之倚。而讀作「奇」。所以倚虹樓在上海人口中叫作奇虹

武俠小說大王 盧度 說小俠武俠

第廿一 提刀闖笑泣涕詢真情 剛要說話。這時倚虹就進來稟報。說是邱小俠爺來了。這位銀槍將軍邱廣超。年紀不過二十七八歲。生得相貌英俊。身材魁梧。頭上戴的是藍緞帽。衣色絨的馬褂。足登官靴。頸上戴著佛珠。袖上纏著一塊寶石。便顯出富貴氣派。一進客廳。就問那位是李慕白。德順給李慕白向邱廣超引見。邱廣超連連久仰。說話時目打著李慕白。德順恭恭敬敬地請邱廣超在上首坐下。邱廣超讓過了半天。方在大席落座。那神槍楊德堂。早先曾作過邱廣超的教習師傅。所以與邱廣超彼此之間。沒有什麼客氣。就說：廣超。你這神槍楊德堂。是至好。現在黃四託了一個姓黃的。請了吞舟魚苗山。金槍張玉蓮。要跟你爭命。眼看他們就要來了。難道你也不管一管嗎？邱廣超面帶羞慚之色。嘆了口氣說：在前許多日。我就找黃四北去。勸他不要如此。但黃四北却翻臉不認。他說他與李慕白本來無仇。也不認得什麼姓黃的。苗山和張玉蓮來到北京的事。他連聽也沒有聽說。所以我們為此事這幾年弄得翻了臉。李慕白在旁勸道：邱兄與黃四北是多年至交。也不要因為我的事。就傷了交情。邱廣超搖頭說：不是這樣說。果然黃四北若是拿出許多錢。由外省請來人。與咱們作對。那我可就不怕得罪他了。我一定要與苗山張玉蓮爭奪。見個高低。給咱們京城的朋友們爭一口氣。邱廣超說這話時。激昂慷慨。真像是要拿李慕白打這不平。神槍楊德堂也說：對！邱兄你應該這樣辦。別人咱們可以不管。惟獨那個金槍張玉蓮。咱們得鬥一鬥。兄弟你的銀槍。我的神槍。就都不再用再見了！德順坐在旁說：好極了。我現在倒盼著那金槍張玉蓮快些來了。要睡著他在你們二位位下吃個大虧！邱廣超楊德堂二人聽了德順這話。越發的意氣勃勃。這時小俠武俠又來到。眾人把他迎進客廳。讓在上首落座。德順小具勸客向三人說：你們聽見沒有？那吞舟魚苗山。金槍張玉蓮。還有什麼德塔何向來。紫臉鬼何七虎。女魔王何劍娥等人。全都過了保定。三天就到京師來了。現在瘦猴院黃四北整天在家裏。有許多耳報神給他送信。他又派了許多地痞光棍們到茶館酒肆去傳揚。說是什麼李慕白跟德順爭快倒爺了

黃包車夫聽他叫倚虹樓。莫名其妙。倚虹樓在(口旁)地方？」倚虹紅告訴他。不久。車到目的地。倚虹樓發車。車夫一面望著倚虹樓的招牌笑著道：「明明是你倚虹樓。你為什麼偏叫倚虹樓呢？」

倚虹自恃是名士。又是上海文壇大亨。未免帶着多少點教訓的口氣對他。說：「這個字是讀作去聲的。」

車夫聞言不悅。曰：「你先生真欺人。明明是讀作奇音。何得讀作去音去聲。你為我讀過書麼？請你回家翻翻「辭源」就知道了！」

倚虹給他這麼一說。半信半疑。以為拉車的人有什麼學問。待到回家一查字典。果然有一「倚。吉切。音。支。韻。通奇。」

倚虹大驚。自慚學問荒陋。為之歎賞不已。欲覓車夫與為友。惜一時不知其姓名。但不久倚虹也忘記這事了。

其實學倚虹的學問絕無可觀。只是在詩詞小說騙騙那些粗淺的人而已。倚虹樓之倚。絕不能讀作「奇」。那車夫只是好奇怪罷了。

就因倚虹是名士。所以他要古。古到人家不懂才過癮。如果人人都懂。那就不算古了。因此他見了這個拉車的人古到如此。怎不佩服到五體投地？

記得宋大筆記中有主僕二人入大山。主謂太行山。僕笑其不識字。曰應讀作「大行山」才對。因此引起打賭趣事。

這件事。與學倚虹一事甚相似。可惜一時找不到原書以為此文的讀者增加興趣。

人間喜劇

中忠

美國歧視黑人。已是老幼皆知。其次。有一個黑人在紐約第四十二街行走。手裏提著兩隻很笨重的箱子。旁邊有一個人就過去為他提了一隻。邊走邊談。很是親暱。

那個黑人并不知道他是誰。到後來才知道。原來是羅斯福總統。

古笑話今譯

永豐

一個人學習語言。聽見人說「豈有此理」。心裡很喜歡這句話。時常掛在口邊。

過河時一陣忙亂。忽然忘記了。繞着船到處找。船家問他手了什麼東西。他說：「豈有此理」。船家說：「這也有失落的。豈有此理！」

這人說：「你檢着吧。為什麼不早說。」明道是早說笑話。

漢代有一種相家來訪劉備。劉備叫他看相。說：「你的相很好。白面白心。」

又叫他給劉雲看相。他說道：「你的相也好。赤面而赤心。」

劉備聽了。趕緊握著張飛的手說道：「三弟危險。不要相了罷。」

明道白主人(胡笑林)

丁酉祝孔聖誕辰 何彩詒

一枝麟筆定千秋 德教崇隆顯遠猷 玉振金聲垂永鐸 人倫天德著環球 乾坤毓秀尼山峻 世道咸亨洙泗流 運轉大同期可現 年年祀孔莫停休

斜倚簾櫳看月光 一天秋意感茫茫 夜涼花氣香盈袂 露冷蟲聲咽滿窓 露落疏星傳曉月 蕭條寒影動愁腸 歸思無已嗟客骨 骨肉流離各異方

勞動者 昆植

勞動者！ 你不分天時的陰晴，雨，雪，不分天時的寒，熱，溫，涼，堅守着工作的崗位，由早晨到深夜，沒有暫息，沒有歇息，每天的工作照常地開始，也照常地完結

月將一月，年復一年，動啊！動啊！ 你放棄了早有的假期，你忘却了一切的娛樂，這樣的生活，過得不太枯燥？乏味？勞動者！

我彷彿聽見你零碎的戰慄和殘弱的呻吟，為什麼呢？ 憂慮和恐懼年華的老去？貧窮？疾病，飢餓？困厄？ 歡笑吧！展開你的梨渦， 勿脫了人的形和影， 勿喪失了魂和魄， 勿凍結了心和腦， 勿捏碎了手和足， 一切有情有智的動物仍在那裡歌唱， 跳躍和表演， 為什麼你把自己癱瘓？麻木？ 還向他人發虛？頹軟？

麥嘉雲的 牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 藤器傢私 酸枝檯椅

OWL DRUG CO 舖材藥路澳

WING TAI CO 116 2nd Ave. E. Calgary, Alta. Phone AM 94675

Hop Yick Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. PHONE PA. 6527

Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783

MY BANK BANK OF MONTREAL

PITMAN OPTICAL LTD. 734 Granville St. Vancouver Block 11

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MARine 1734

代理 各種香煙 蔗糖發行 大小光顧一律歡迎

家鄉風味 五香燒臘 臘腸發行 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

生意出頂 啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無悞

永泰燒臘雜貨公司啓

本報有大磅舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙惠顧請來面商